

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

表格 HKLQ1-1
Form HKLQ1-1

二零一六年一月至十二月
January to December 2016

新造直接個人人壽業務: 類別 A 至 F
DIRECT INDIVIDUAL NEW BUSINESS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間的新造業務 New Business During The Period						
		保單數目 No. of Policies		受保人數 No. of Lives	承保款項或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum		此期間收入帳內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums		
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities				千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
	基本計劃 Base Plan	45,201	1,231,977		139,700,632	616,293,120	69,731,969	104,324,800
	附加合約: Supplementary Contracts:							
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)						0	946,248
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)						906	440,422
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness				854,367	108,444,750	59,405	269,378
	(II) 年金 (II) Annuities	815	13,637		599	1,929,325	792,508	2,581,572
	類別 A 總額 Total of Class A	46,016	1,245,614		140,555,598	726,667,195	70,584,788	108,562,420
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0				0	0
C	相連長期 Linked long term							
	基本計劃 Base Plan	4,317	10,494		4,099,169	3,273,725	5,067,586	660,952
	附加合約: Supplementary Contracts:							
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)						0	8,952
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)						0	2,853
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness				0	2,403,762	0	3,379
	類別 C 總額 Total of Class C	4,317	10,494		4,099,169	5,677,487	5,067,586	676,136
D	永久健康 Permanent health	0	27,240				0	255,237
E	聯合養老保險 Tontines	0	0				0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0				0	0
	總額 Total	50,333	1,283,348		144,654,767	732,344,682	75,652,374	109,493,793

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一六年一月至十二月
January to December 2016

表格 HKLQ1-1(a)
Form HKLQ1-1(a)

新造直接個人人壽業務: 類別 A 至 F
DIRECT INDIVIDUAL NEW BUSINESS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	貨幣 Currency									
		(a) 以港元發出的保單 (a) Policy issued in HKD		(b) 以人民幣發出的保單 (b) Policy issued in RMB		(c) 以美元發出的保單 (c) Policy issued in USD		(d) 以其他貨幣發出的保單 (d) Policy issued in other currencies		總額: (a) + (b) + (c) + (d) Total: (a) + (b) + (c) + (d)	
		此期間收入帳內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums	此期間收入帳內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums	此期間收入帳內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums	此期間收入帳內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums	此期間收入帳內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities 基本計劃 Base Plan	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
	附加合約: Supplementary Contracts:										
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)	0	345,121	0	99	0	601,028	0	0	0	946,248
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)	0	255,511	0	0	906	184,900	0	11	906	440,422
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness	3,411	146,183	19	174	55,975	122,990	0	31	59,405	269,378
	(II) 年金 (II) Annuities	237,866	1,716,386	398	5,217	554,244	859,969	0	0	792,508	2,581,572
	類別 A 總額 Total of Class A	5,466,292	38,286,543	732,171	2,450,824	64,367,836	67,714,645	18,489	110,408	70,584,788	108,562,420
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
C	相連長期 Linked long term 基本計劃 Base Plan	1,250,310	380,160	0	0	3,684,766	277,888	132,510	2,904	5,067,586	660,952
	附加合約: Supplementary Contracts:										
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)	0	6,594	0	0	0	2,358	0	0	0	8,952
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)	0	1,543	0	0	0	1,310	0	0	0	2,853
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness	0	2,541	0	0	0	838	0	0	0	3,379
	類別 C 總額 Total of Class C	1,250,310	390,838	0	0	3,684,766	282,394	132,510	2,904	5,067,586	676,136
D	永久健康 Permanent health	0	209,516	0	0	0	45,721	0	0	0	255,237
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	總額 Total	6,716,602	38,886,897	732,171	2,450,824	68,052,602	68,042,760	150,999	113,312	75,652,374	109,493,793

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一六年一月至十二月
January to December 2016

表格 HKLQ1-1(b)
Form HKLQ1-1(b)

新造直接個人人壽業務: 類別 A 至 F
DIRECT INDIVIDUAL NEW BUSINESS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	在岸 / 離岸 Onshore / Offshore					
		(a) 在岸 (a) Onshore		(b) 離岸 (b) Offshore		總額 : (a) + (b) Total : (a) + (b)	
		此期間收入帳內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums	此期間收入帳內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums	此期間收入帳內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities 基本計劃 Base Plan	千港元 HK\$'000 31,304,144	千港元 HK\$'000 56,203,148	千港元 HK\$'000 38,427,825	千港元 HK\$'000 48,121,652	千港元 HK\$'000 69,731,969	千港元 HK\$'000 104,324,800
	附加合約: Supplementary Contracts: 意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)	0	676,473	0	269,775	0	946,248
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)	824	302,300	82	138,122	906	440,422
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness	53,606	245,437	5,799	23,941	59,405	269,378
	(II) 年金 (II) Annuities	354,319	1,991,858	438,189	589,714	792,508	2,581,572
	類別 A 總額 Total of Class A	31,712,893	59,419,216	38,871,895	49,143,204	70,584,788	108,562,420
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	0	0	0	0
C	相連長期 Linked long term 基本計劃 Base Plan	2,167,451	430,697	2,900,135	230,255	5,067,586	660,952
	附加合約: Supplementary Contracts: 意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)	0	8,793	0	159	0	8,952
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)	0	2,746	0	107	0	2,853
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness	0	3,309	0	70	0	3,379
	類別 C 總額 Total of Class C	2,167,451	445,545	2,900,135	230,591	5,067,586	676,136
D	永久健康 Permanent health	0	236,880	0	18,357	0	255,237
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0	0	0	0
	總額 Total	33,880,344	60,101,641	41,772,030	49,392,152	75,652,374	109,493,793

註:

Notes:

在岸 / 離岸的定義

Definition of Onshore/Offshore

在岸

Onshore

在岸指持有香港身份證的保單持有人的保單。

Onshore is any policy where the policy holder has a Hong Kong identity card.

離岸

Offshore

離岸指非持有或沒有披露香港身份證號碼的保單持有人的保單。

Offshore is any policy where the policy holder does not have or disclose a Hong Kong identity card number.

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一六年一月至十二月
January to December 2016

表格 HKLQ1-1(c)
Form HKLQ1-1(c)

新造直接個人人壽業務：類別 A 至 F
DIRECT INDIVIDUAL NEW BUSINESS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	保費年期 Premium Term					年度化保費總額： (b) + (c) + (d) + (e) Total of Annualized Premiums : (b) + (c) + (d) + (e)
		(a) 此期間收入帳內的可 收取的整付保費 (a) Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	(b) 年度化保費 (<5年) (b) Annualized Premiums (<5 years)	(c) 年度化保費 (5 <10年) (c) Annualized Premiums (5 <10 years)	(d) 年度化保費 (10 <25年) (d) Annualized Premiums (10 <25 years)	(e) 年度化保費 (25+年) (e) Annualized Premiums (25+ years)	
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities 基本計劃 Base Plan	千港元 HK\$'000 69,731,969	千港元 HK\$'000 57,774,734	千港元 HK\$'000 31,646,886	千港元 HK\$'000 12,115,014	千港元 HK\$'000 2,788,166	千港元 HK\$'000 104,324,800
	附加合約： Supplementary Contracts:						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)	0	357,814	400	14,836	573,198	946,248
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)	906	18,578	37,862	154,928	229,054	440,422
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness	59,405	9,178	14,748	95,634	149,818	269,378
	(II) 年金 (II) Annuities	792,508	2,050,202	258,544	230,004	42,822	2,581,572
	類別 A 總額 Total of Class A	70,584,788	60,210,506	31,958,440	12,610,416	3,783,058	108,562,420
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	0	0	0	0
C	相連長期 Linked long term 基本計劃 Base Plan	5,067,586	0	36,936	184,343	439,673	660,952
	附加合約： Supplementary Contracts:						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)	0	1,257	2	17	7,676	8,952
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)	0	92	11	408	2,342	2,853
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness	0	1	173	465	2,740	3,379
	類別 C 總額 Total of Class C	5,067,586	1,350	37,122	185,233	452,431	676,136
D	永久健康 Permanent health	0	63,029	51,228	135,450	5,530	255,237
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0	0	0	0
	總額 Total	75,652,374	60,274,885	32,046,790	12,931,099	4,241,019	109,493,793

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一六年一月至十二月
January to December 2016

表格 HKLQ1-1(d)
Form HKLQ1-1(d)

新造直接個人壽業務：類別 A 至 F
DIRECT INDIVIDUAL NEW BUSINESS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	銷售渠道 Distribution Channel											
		(a) 代理 (不包括銀行) (a) Agents (excluding Banks)		(b) 銀行 (b) Banks		(c) 經紀 (c) Brokers		(d) 直接 (d) Direct		(e) 其他 (e) Others		總額: (a) + (b) + (c) + (d) + (e) Total: (a) + (b) + (c) + (d) + (e)	
		此期間收入賬內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums	此期間收入賬內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums	此期間收入賬內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums	此期間收入賬內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums	此期間收入賬內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums	此期間收入賬內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities 基本計劃 Base Plan	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
	附加合約: Supplementary Contracts:												
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)	0	894,876	0	15,228	0	35,916	0	157	0	71	0	946,248
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)	0	393,657	906	30,921	0	15,766	0	9	0	69	906	440,422
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness	58,334	244,303	21	9,651	1,050	15,411	0	0	0	13	59,405	269,378
	(II) 年金 (II) Annuities	243,466	216,601	36,469	1,968,601	512,571	394,686	0	1,684	2	0	792,508	2,581,572
	類別 A 總額 Total of Class A	19,072,315	34,725,060	21,212,032	55,159,084	29,824,072	18,399,025	475,759	274,443	610	4,808	70,584,788	108,562,420
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
C	相連長期 Linked long term 基本計劃 Base Plan	2,499,562	216,459	31	3	2,567,993	444,490	0	0	0	0	5,067,586	660,952
	附加合約: Supplementary Contracts:												
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)	0	8,651	0	0	0	301	0	0	0	0	0	8,952
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)	0	2,776	0	0	0	77	0	0	0	0	0	2,853
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness	0	3,255	0	0	0	124	0	0	0	0	0	3,379
	類別 C 總額 Total of Class C	2,499,562	231,141	31	3	2,567,993	444,992	0	0	0	0	5,067,586	676,136
D	永久健康 Permanent health	0	66,545	0	73,320	0	834	0	114,534	0	4	0	255,237
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	總額 Total	21,571,877	35,022,746	21,212,063	55,232,407	32,392,065	18,844,851	475,759	388,977	610	4,812	75,652,374	109,493,793

註:

Note:

「直接」包括直接郵寄、電話銷售及互聯網銷售。

"Direct" should include direct mail, telesales and internet sales.

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一六年一月至十二月
January to December 2016

表格 HKLQ1-1(e)
Form HKLQ1-1(e)

新造直接個人壽業務：類別 A 至 F
DIRECT INDIVIDUAL NEW BUSINESS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	貨幣 Currency									
		(a) 以港元發出的保單 (a) Policy issued in HKD		(b) 以人民幣發出的保單 (b) Policy issued in RMB		(c) 以美元發出的保單 (c) Policy issued in USD		(d) 以其他貨幣發出的保單 (d) Policy issued in other currencies		總額：(a) + (b) + (c) + (d) Total : (a) + (b) + (c) + (d)	
		保單數目 No. of Policies		保單數目 No. of Policies		保單數目 No. of Policies		保單數目 No. of Policies		保單數目 No. of Policies	
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities										
	基本計劃 Base Plan	11,900	553,553	1,932	14,433	31,364	663,781	5	210	45,201	1,231,977
	附加合約： Supplementary Contracts:										
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)										
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)										
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness										
	(II) 年金 (II) Annuities	568	11,654	1	28	246	1,955	0	0	815	13,637
	類別 A 總額 Total of Class A	12,468	565,207	1,933	14,461	31,610	665,736	5	210	46,016	1,245,614
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
C	相連長期 Linked long term										
	基本計劃 Base Plan	335	6,615	0	0	3,959	3,863	23	16	4,317	10,494
	附加合約： Supplementary Contracts:										
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)										
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)										
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness										
	類別 C 總額 Total of Class C	335	6,615	0	0	3,959	3,863	23	16	4,317	10,494
D	永久健康 Permanent health	0	22,111	0	0	0	5,129	0	0	0	27,240
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	總額 Total	12,803	593,933	1,933	14,461	35,569	674,728	28	226	50,333	1,283,348

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一六年一月至十二月
January to December 2016

表格 HKLQ1-1(f)
Form HKLQ1-1(f)

新造直接個人人壽業務：類別 A 至 F
DIRECT INDIVIDUAL NEW BUSINESS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	在岸 / 離岸 Onshore / Offshore					
		(a) 在岸 (a) Onshore		(b) 離岸 (b) Offshore		總額 : (a) + (b) Total : (a) + (b)	
		保單數目 No. of Policies		保單數目 No. of Policies		保單數目 No. of Policies	
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities 基本計劃 Base Plan	32,466	811,188	12,735	420,789	45,201	1,231,977
	附加合約: Supplementary Contracts:						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)						
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)						
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness						
(II) 年金 (II) Annuities	688	12,584	127	1,053	815	13,637	
類別 A 總額 Total of Class A	33,154	823,772	12,862	421,842	46,016	1,245,614	
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	0	0	0	0
C	相連長期 Linked long term 基本計劃 Base Plan	3,484	7,497	833	2,997	4,317	10,494
	附加合約: Supplementary Contracts:						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)						
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)						
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness						
類別 C 總額 Total of Class C	3,484	7,497	833	2,997	4,317	10,494	
D	永久健康 Permanent health	0	25,653	0	1,587	0	27,240
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0	0	0	0
	總額 Total	36,638	856,922	13,695	426,426	50,333	1,283,348

註:

Notes:

在岸 / 離岸的定義

Definition of Onshore/Offshore

在岸

Onshore

在岸指持有香港身份證的保單持有人的保單。

Onshore is any policy where the policy holder has a Hong Kong identity card.

離岸

Offshore

離岸指非持有或沒有披露香港身份證號碼的保單持有人的保單。

Offshore is any policy where the policy holder does not have or disclose a Hong Kong identity card number.

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一六年一月至十二月
January to December 2016

表格 HKLQ1-1(g)
Form HKLQ1-1(g)

新造直接個人壽業務：類別 A 至 F
DIRECT INDIVIDUAL NEW BUSINESS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	保費年期 Premium Term					非整付保費總額： (b) + (c) + (d) + (e) Total of Non-single Premiums : (b) + (c) + (d) + (e)
		保單數目 No. of Policies	保單數目 No. of Policies			保單數目 No. of Policies	
		(a) 整付保費 (a) Single Premiums	(b) 非整付保費 (<5年) (b) Non-single Premiums (<5 years)	(c) 非整付保費 (5 <10年) (c) Non-single Premiums (5 <10 years)	(d) 非整付保費 (10 <25年) (d) Non-single Premiums (10 <25 years)	(e) 非整付保費 (25+年) (e) Non-single Premiums (25+ years)	
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities 基本計劃 Base Plan	45,201	198,332	237,087	520,459	276,099	1,231,977
	附加合約： Supplementary Contracts:						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)						
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)						
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness						
	(II) 年金 (II) Annuities	815	7,782	748	3,362	1,745	13,637
	類別 A 總額 Total of Class A	46,016	206,114	237,835	523,821	277,844	1,245,614
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	0	0	0	0
C	相連長期 Linked long term 基本計劃 Base Plan	4,317	0	476	2,576	7,442	10,494
	附加合約： Supplementary Contracts:						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)						
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)						
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness						
	類別 C 總額 Total of Class C	4,317	0	476	2,576	7,442	10,494
D	永久健康 Permanent health	0	6,662	5,736	12,724	2,118	27,240
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0	0	0	0
	總額 Total	50,333	212,776	244,047	539,121	287,404	1,283,348

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一六年一月至十二月
January to December 2016

表格 HKLQ1-1(h)
Form HKLQ1-1(h)

新造直接個人壽業務：類別 A 至 F
DIRECT INDIVIDUAL NEW BUSINESS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	銷售渠道 Distribution Channel											
		(a) 代理 (不包括銀行) (a) Agents (excluding Banks)		(b) 銀行 (b) Banks		(c) 經紀 (c) Brokers		(d) 直接 (d) Direct		(e) 其他 (e) Others		總額 : (a) + (b) + (c) + (d) + (e) Total : (a) + (b) + (c) + (d) + (e)	
		保單數目 No. of Policies		保單數目 No. of Policies		保單數目 No. of Policies		保單數目 No. of Policies		保單數目 No. of Policies		保單數目 No. of Policies	
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities												
	基本計劃 Base Plan	20,867	871,483	17,592	224,724	4,819	111,836	1,918	23,792	5	142	45,201	1,231,977
	附加合約: Supplementary Contracts:												
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)												
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)												
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness												
(II) 年金 (II) Annuities	561	4,379	86	7,528	167	1,723	0	7	1	0	815	13,637	
類別 A 總額 Total of Class A	21,428	875,862	17,678	232,252	4,986	113,559	1,918	23,799	6	142	46,016	1,245,614	
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
C	相連長期 Linked long term												
	基本計劃 Base Plan	3,913	4,243	0	0	404	6,251	0	0	0	0	4,317	10,494
	附加合約: Supplementary Contracts:												
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)												
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)												
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness												
類別 C 總額 Total of Class C	3,913	4,243	0	0	404	6,251	0	0	0	0	4,317	10,494	
D	永久健康 Permanent health	0	8,900	0	7,936	0	64	0	10,340	0	0	0	27,240
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	總額 Total	25,341	889,005	17,678	240,188	5,390	119,874	1,918	34,139	6	142	50,333	1,283,348

註:

Note:

「直接」包括直接郵寄、電話銷售及互聯網銷售。

"Direct" should include direct mail, telesales and internet sales.

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一六年一月至十二月
January to December 2016

表格 HKLQ1-2
Form HKLQ1-2

新造直接團體人壽業務: 類別 A 至 F 及 I
DIRECT GROUP NEW BUSINESS: CLASSES A TO F & I

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間的新造業務 New Business During The Period						
		保單數目 No. of Policies		受保人數 No. of Lives	承保款項或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum		此期間收入帳內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums		
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities				千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
	基本計劃 Base Plan	0	37	3,091	0	953,862	0	35,141
	附加合約: Supplementary Contracts:							
	意外及疾病(醫療) Accident & Sickness (Medical)						0	0
	意外及疾病(非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)						0	1,812
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness				0	0	0	0
	(II) 年金 (II) Annuities	0	0	0	0	0	0	0
	類別 A 總額 Total of Class A	0	37	3,091	0	953,862	0	36,953
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	0			0	0
C	相連長期 Linked long term							
	基本計劃 Base Plan	0	0	0	0	0	0	0
	附加合約: Supplementary Contracts:							
	意外及疾病(醫療) Accident & Sickness (Medical)						0	0
	意外及疾病(非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)						0	0
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness				0	0	0	0
	類別 C 總額 Total of Class C	0	0	0	0	0	0	0
D	永久健康 Permanent health	0	71	5,391			0	15,001
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0			0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0			0	0

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一六年一月至十二月
January to December 2016

表格 HKLQ1-2
Form HKLQ1-2

新造直接團體人壽業務: 類別 A 至 F 及 I (續)

DIRECT GROUP NEW BUSINESS: CLASSES A TO F & I (continued)

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間的新造業務 New Business During The Period						
		保單數目 No. of Policies		受保人數 No. of Lives	承保款項或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum		此期間收入帳內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums		
I	退休計劃管理第 III 類 Retirement scheme management category III 基本計劃 Base Plan	0	2,827	125,853	千港元 HK\$'000 0	千港元 HK\$'000 75,395,660	千港元 HK\$'000 0	千港元 HK\$'000 205,500
	附加合約: <u>Supplementary Contracts:</u> 意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)						0	69,180
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)						0	15,077
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness				0	5,422,382	0	1,450
	類別 I 總額 Total of Class I	0	2,827	125,853	0	80,818,042	0	291,207
	總額 Total	0	2,935	134,335	0	81,771,904	0	343,161

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一六年一月至十二月
January to December 2016

表格 HKLQ2-1
Form HKLQ2-1

有效直接個人人壽業務：類別 A 至 F
DIRECT INDIVIDUAL IN-FORCE BUSINESS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間末的有效業務 Inforce business as at the end of the period			此期間收入帳內的可收取的保費 Premiums receivable in revenue account in the period		
		保單數目 No. of Policies	受保人數 No. of Lives	承保保額或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	
						首年保費 First Year Premiums	續期保費 Renewal Premiums
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities 基本計劃 Base Plan	10,527,579		千港元 HK\$'000 4,578,586,346	千港元 HK\$'000 70,003,034	千港元 HK\$'000 104,177,012	千港元 HK\$'000 146,709,392
	附加合約: Supplementary Contracts:						
	意外及疾病(醫療) Accident & Sickness (Medical)				0	1,165,601	7,298,057
	意外及疾病(非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)				906	445,152	4,019,542
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness			476,964,224	59,452	275,752	2,603,663
	(II) 年金 (II) Annuities	93,512		15,822,415	792,556	2,577,647	4,795,526
	類別 A 總額 Total of Class A	10,621,091		5,071,372,985	70,855,948	108,641,164	165,426,180
B	婚姻及出生 Marriage and birth	3,962			0	3	38,488
C	相連長期 Linked long term 基本計劃 Base Plan	1,486,383		561,565,484	5,441,379	707,782	20,830,789
	附加合約: Supplementary Contracts:						
	意外及疾病(醫療) Accident & Sickness (Medical)				0	32,521	902,410
	意外及疾病(非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)				0	8,545	453,505
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness			54,231,262	0	2,018	221,392
	類別 C 總額 Total of Class C	1,486,383		615,796,746	5,441,379	750,866	22,408,096
D	永久健康 Permanent health	187,105			0	206,945	973,753
E	聯合養老保險 Tontines	4			0	0	19
F	資本贖回 Capital redemption	0			0	0	0
	總額 Total	12,298,545		5,687,169,731	76,297,327	109,598,978	188,846,536

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一六年一月至十二月
January to December 2016

表格 HKLQ2-2
Form HKLQ2-2

有效直接團體人壽業務：類別 A 至 F 及 I
DIRECT GROUP IN-FORCE BUSINESS: CLASSES A TO F & I

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間末的有效業務 Inforce business as at the end of the period			此期間收入帳內的可收取的保費 Premiums receivable in revenue account in the period		
		保單數目 No. of Policies	受保人數 No. of Lives	承保保額或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	
						首年保費 First Year Premiums	續期保費 Renewal Premiums
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities			千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
	基本計劃 Base Plan	170	59,585	13,732,233	0	46,492	28,055
	附加合約: Supplementary Contracts:						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)				0	0	0
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)				0	1,812	21
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness			0	0	0	0
	(II) 年金 (II) Annuities	0	0	0	0	0	0
	類別 A 總額 Total of Class A	170	59,585	13,732,233	0	48,304	28,076
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0		0	0	0
C	相連長期 Linked long term						
	基本計劃 Base Plan	0	0	0	0	0	0
	附加合約: Supplementary Contracts:						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)				0	0	0
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)				0	0	0
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness			0	0	0	0
	類別 C 總額 Total of Class C	0	0	0	0	0	0
D	永久健康 Permanent health	62	3,617		0	15,001	1,577
E	聯合養老保險 Tontines	0	0		0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0		0	0	0

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一六年一月至十二月
January to December 2016

表格 HKLQ2-2
Form HKLQ2-2

有效直接團體人壽業務：類別 A 至 F 及 I (續)

DIRECT GROUP IN-FORCE BUSINESS: CLASSES A TO F & I (continued)

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間末的有效業務 Inforce business as at the end of the period			此期間收入帳內的可收取的保費 Premiums receivable in revenue account in the period		
		保單數目 No. of Policies	受保人數 No. of Lives	承保保額或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	
						首年保費 First Year Premiums	續期保費 Renewal Premiums
I	退休計劃管理第 III 類 Retirement scheme management category III			千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
	基本計劃 Base Plan	19,258	1,232,488	837,580,856	0	249,731	1,966,221
	附加合約: Supplementary Contracts:						
	意外及疾病(醫療) Accident & Sickness (Medical)				(2)	80,751	681,854
	意外及疾病(非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)				0	15,627	264,997
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness			22,449,984	0	1,450	11,006
	類別 I 總額 Total of Class I	19,258	1,232,488	860,030,840	(2)	347,559	2,924,078
	總額 Total	19,490	1,295,690	873,763,073	(2)	410,864	2,953,731

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一六年一月至十二月
January to December 2016

表格 HKLQ2-3
Form HKLQ2-3

有效直接團體人壽業務: 類別 G 及 H
DIRECT GROUP IN-FORCE BUSINESS: CLASSES G & H

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間末的有效業務 Inforce business as at the end of the period			此期間收入賬內的可供收取的供款 Contributions receivable in revenue account in the period	
		計劃數目 No. of Schemes	承保保額或全年年金 Amount of sums assured or annuities per annum	期末基金結餘 Ending fund balance	整付供款 (包括轉讓供款) Single contributions including transferred-in contributions	非整付供款 Non-single contributions
G	退休計劃管理第 I 類 Retirement scheme management category I		千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
	(a) 強制性公積金分類基金 (a) MPF subfunds		2,003,712	53,068,131	14,081,552	4,113,487
	(b) 其他基金 (b) Others		7,263,574	42,774,660	2,761,549	2,572,550
	類別 G 總額 Total of Class G		9,267,286	95,842,791	16,843,101	6,686,037
H	退休計劃管理第 II 類 Retirement scheme management category II					
	(a) 強制性公積金分類基金 (a) MPF subfunds		0	0	0	0
	(b) 其他基金 (b) Others		1,520,130	13,415,859	475,732	1,047,122
	類別 H 總額 Total of Class H		1,520,130	13,415,859	475,732	1,047,122
	總額 Total	342,619	10,787,416	109,258,650	17,318,833	7,733,159

香港長期保險業務的臨時統計數字
 Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
 二零一六年一月至十二月
 January to December 2016

表格 HKLQ3-1
Form HKLQ3-1

有效直接個人人壽業務：類別 A 至 F

DIRECT INDIVIDUAL IN-FORCE BUSINESS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間終止的保單數目 Number of policies terminated in the period				此期間的利益給付金額 Amount of benefit payments in the period	
		在第一至十三個月內失 效/ 退保 Lapsed/ Surrendered within 1st-13th contract month	在第十四至二十五個月 內失效/ 退保 Lapsed/ Surrendered within 14th-25th contract month	在第二十五個月後失效/ 退保 Lapsed/ Surrendered after 25th contract month	因其他原因終止 Terminations other than lapse/ surrender	給付予個人的退保利益 Lapse/ Surrender benefits paid to individuals	給付予個人的其他申索及 利益 Other claims and benefits paid to individuals
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities	57,725	66,366	240,095	211,939	千港元 HK\$'000 24,091,653	千港元 HK\$'000 75,866,130
	(II) 年金 (II) Annuities	598	469	1,247	150	200,923	100,110
	類別 A 總額 Total of Class A	58,323	66,835	241,342	212,089	24,292,576	75,966,240
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	97	15	3,360	32,465
C	相連長期 Linked long term	2,704	3,564	91,861	2,728	27,121,218	2,207,767
D	永久健康 Permanent health	2,028	1,276	4,772	12,119	255,261	569,411
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	1	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0	0	0	0
	總額 Total	63,055	71,675	338,073	226,951	51,672,415	78,775,883

香港長期保險業務的臨時統計數字
 Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
 二零一六年一月至十二月
 January to December 2016

表格 HKLQ3-2
 Form HKLQ3-2

有效直接團體人壽業務: 所有類別
 DIRECT GROUP IN-FORCE BUSINESS: ALL CLASSES

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間終止的保單數目 Number of policies terminated in the period	此期間的利益給付金額 Amount of benefit payments in the period	
			給付予個人的退保利益 Lapse/ Surrender benefits paid to individuals	給付予個人的其他申索及利益 Other claims and benefits paid to individuals
			千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities	55	284	37,504
	(II) 年金 (II) Annuities	0	0	0
	類別 A 總額 Total of Class A	55	284	37,504
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	0
C	相連長期 Linked long term	0	0	0
D	永久健康 Permanent health	107	0	13,659
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0
G & H	退休計劃管理第 I 及第 II 類 Retirement scheme management categories I & II	13,596	14,123,551	5,870,298
I	退休計劃管理第 III 類 Retirement scheme management category III	3,099	0	2,189,434
	總額 Total	16,857	14,123,835	8,110,895

香港長期保險業務的臨時統計數字
 Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
 二零一六年一月至十二月
 January to December 2016

表格 HKLQ4-1
 Form HKLQ4-1

有效再保險業務
 REINSURANCE IN-FORCE BUSINESS

類別 Class	業務種類 Type of Business	分入再保險 Reinsurance Assumed		分出再保險 Reinsurance Ceded	
		此期間末的承保保額或全 年年金 Amount of sums assured or annuities per annum as at the end of the period	此期間收入帳內的可收取 的保費 Premiums receivable in revenue account in the period	此期間末的承保保額或全年年 金 Amount of sums assured or annuities per annum as at the end of the period	此期間收入帳內的應付的保費 Premiums paid in revenue account in the period
		千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
A	人壽 Life	1,337,572,024	6,854,414	1,929,262,084	26,590,701
	年金 Annuities	460,661	3,744,501	34,753	92,042
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	19,995	435
C	相連長期 Linked long term	23,760	681	65,536,722	2,453,565
D	永久健康 Permanent health	351,349	851,622	964,311	152,088
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0	0
G	退休計劃管理第 I 類 Retirement scheme management category I	0	0	0	0
H	退休計劃管理第 II 類 Retirement scheme management category II	0	0	0	0
I	退休計劃管理第 III 類 Retirement scheme management category III	75,905,642	54,632	354,047,901	569,334
	未分類 Unclassified	0	0	0	3,769
	總額 Total	1,414,313,436	11,505,850	2,349,865,766	29,861,934

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
 二零一六年一月至十二月
January to December 2016

表格 HKLQ5-1
Form HKLQ5-1

直接個人人壽業務：類別 A 至 F
DIRECT INDIVIDUAL BUSINESS: CLASSES A TO F

	香港直接個人人壽業務總額 <i>Total Hong Kong Direct Individual Business</i>	數目 <i>Number</i>
銷售保單的保險公司 <i>Selling Office</i>	就轉保所發出的保單數目 <i>No. of Policies Issued Relating to Policy Replacement</i>	
	----- 對外轉保 ----- <i>External</i>	7,574
	----- 內部轉保 ----- <i>Internal</i>	16,010
	----- 總額 ----- <i>Total</i>	23,584
非銷售保單的保險公司 <i>Non-selling Office</i>	收到的客戶保障聲明書數目 <i>No. of Customer Protection Declaration (CPD) Received</i>	6,565

註：

Note:

參照香港保險業聯會於二零一零年二月一日實施的壽險轉保守則內的修訂程序。

This has reference to the revised procedure on policy replacement implemented on 1 February 2010 by the Hong Kong Federation of Insurers under the Code of Practice for Life Insurance Replacement.

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一六年一月至十二月
January to December 2016

表格 HKLQ6-1
Form HKLQ6-1

有關向內地訪客發出的保單的直接個人壽業務: 類別 A 至 F
DIRECT INDIVIDUAL BUSINESS IN RESPECT OF POLICIES ISSUED TO MAINLAND VISITORS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	新造業務 New Business				自2005年4月1日開始的有效業務 Inforce Business commencing from 1 April 2005			此期間終止的保單 數目 Number of policies terminated in the period
		保單數目 No. of Policies		保費數額 Amount of Premiums		此期間末的保單數目 No. of Policies as at the end of the Period		此期間末的年度化 保費數額 Amount of Annualized Premiums as at the end of the Period	
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	年度化保費 Annualized Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	千港元 HK\$'000	
A	人壽及年金 Life and annuity			千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000			千港元 HK\$'000	
	基本計劃 Base Plan:								
	(1) 終身壽險 Whole Life	7,997	138,574	10,619,697	23,056,911	11,587	411,293	44,946,096	9,988
	(2) 儲蓄壽險 Endowment	112	11,809	143,157	8,498,144	655	71,049	13,005,552	3,572
	(3) 萬用壽險 Universal Life	1,677	3,032	16,273,069	2,067,715	2,695	12,646	4,043,622	363
	(4) 定期壽險 Term Life	0	2,052	0	9,494	1	6,686	25,833	231
	(5) 醫療 Medical	0	10,388	0	93,801	0	25,528	244,809	2,101
	(6) 危疾 Critical Illness	0	222,927	0	5,038,564	0	500,150	10,693,352	4,971
	(7) 年金 Annuities	75	624	282,387	226,214	155	2,776	595,627	56
	(8) 其他 Others	653	6,668	1,373,951	2,678,621	5,472	32,915	9,350,167	1,277
	附加合約: Supplementary Contracts:								
	意外及疾病(醫療) Accident & Sickness (Medical)			0	255,988			981,330	
	意外及疾病(非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)			0	139,627			440,347	
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness			6,486	50,492			91,756	
	類別 A 總額 Total of Class A	10,514	396,074	28,698,747	42,115,571	20,565	1,063,043	84,418,491	22,559
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	0	0	0	0	0	0
C	相連長期 Linked long term	325	2,126	1,686,799	169,717	3,807	54,795	8,758,991	3,178
D	永久健康 Permanent health	0	1,502	0	17,560	0	3,378	45,805	243
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0	0	0	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0	0	0	0	0	0
	總額 Total	10,839	399,702	30,385,546	42,302,848	24,372	1,121,216	93,223,287	25,980

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一六年一月至十二月
January to December 2016

新造直接業務
Direct New Business

個人人壽 (類別 A 至 F)
Individual Business (Classes A to F)

		(1) 非投資相連 (類別 A) (1) Non-linked (Class A)				(2) 投資相連 (類別 C) (2) Linked (Class C)				(3) 其他 (類別 B, D, E & F) (3) Others (Classes B, D, E & F)		(4) 總額 (1)(a) + (2)(a) + (3) (4) Total (1)(a) + (2)(a) + (3)	
		(a) 人壽及年金 (a) Life & Annuity (所有保障) (All Coverages)		(b) 意外及疾病 (b) Accident & Sickness (只包括醫療部分) (Medical Part Only)		(a) 人壽及年金 (a) Life & Annuity (所有保障) (All Coverages)		(b) 意外及疾病 (b) Accident & Sickness (只包括醫療部分) (Medical Part Only)		整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
		整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)				
Name of Insurer	保險公司名稱												
SCOR Re	法國再保險	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
SCOTTISH WIDOWS LIMITED		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Sincere Life	先施人壽	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
SJPI(HK)L		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Standard Life Asia	標準亞洲	-	-	-	-	29,767	2,223	-	-	-	29,767	2,223	
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	5,111,434	703,605	-	25,673	252,728	35,684	-	22	-	5,364,162	739,289	
TPre	太平再保險	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Transamerica Life (Bermuda)	全美 (百慕達)	3,018,733	52,136	-	-	-	-	-	-	-	3,018,733	52,136	
Zurich Assurance		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Zurich International		-	11,379	-	-	9,255	39,458	-	-	-	9,255	50,837	
Zurich Life		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Market Total	市場總額	70,584,788	108,562,420	0	946,248	5,067,586	676,136	0	8,952	0	255,237	75,652,374	109,493,793

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一六年一月至十二月
January to December 2016

新造直接業務
Direct New Business
個人人壽 (類別 A 至 F)
Individual Business (Classes A to F)

		貨幣 Currency									
		(a) 以港元發出的保單 (a) Policy Issued in HKD		(b) 以人民幣發出的保單 (b) Policy Issued in RMB		(c) 以美元發出的保單 (c) Policy Issued in USD		(d) 以其他貨幣發出的保單 (d) Policy Issued in Other Currencies		(e) 總額 (a) + (b) + (c) + (d) (e) Total (a) + (b) + (c) + (d)	
		整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱										
SCOR Re	法國再保險	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
SCOTTISH WIDOWS LIMITED		-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Sincere Life	先施人壽	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
SJPI(HK)L		-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Standard Life Asia	標準亞洲	25,782	1,704	-	-	3,567	519	418	-	29,767	2,223
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	330,426	354,784	1,094	45,808	5,032,591	338,697	51	-	5,364,162	739,289
TPre	太平再保險	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Transamerica Life (Bermuda)	全美 (百慕達)	-	-	-	-	3,018,733	52,136	-	-	3,018,733	52,136
Zurich Assurance		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Zurich International		2,908	36,377	-	-	4,456	12,392	1,891	2,068	9,255	50,837
Zurich Life		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Market Total	市場總額	6,716,602	38,886,897	732,171	2,450,824	68,052,602	68,042,760	150,999	113,312	75,652,374	109,493,793

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一六年一月至十二月
January to December 2016

新造直接業務

Direct New Business

個人人壽 (類別 A 至 F)

Individual Business (Classes A to F)

		在岸 / 離岸 Onshore / Offshore					
		(a) 在岸 (a) Onshore		(b) 離岸 (b) Offshore		(c) 總額 (a) + (b) (c) Total (a) + (b)	
		整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱						
AIA (HK)	友邦 (香港)	-	-	-	-	-	-
AIA International	友邦 (國際)	7,309,833	4,959,823	6,785,406	11,830,875	14,095,239	16,790,698
American Family Life		-	-	-	-	-	-
Asia Insurance	亞洲保險	-	-	-	-	-	-
Generali	忠意保險	698,903	407	1,468,105	10,870	2,167,008	11,277
Aviva	英傑華	-	14,860	-	10,448	-	25,308
AXA China (Bermuda)	安盛保險 (百慕達)	387,740	1,321,090	1,684,973	2,273,746	2,072,713	3,594,836
AXA China (HK)	安盛金融	-	217	-	84	-	301
AXA Life		-	-	-	-	-	-
AXA Wealth Mgt (HK)	安盛財富管理(香港)	18,980	10,533	253	-	19,233	10,533
BEA Life	東亞人壽	4,238	1,025,145	503	84,554	4,741	1,109,699
Blue Cross	藍十字	-	-	-	-	-	-
BOC LIFE	中銀人壽	1,405,067	7,629,993	2,268,027	1,595,411	3,673,094	9,225,404
Canada Life Assurance		-	-	-	-	-	-
China Life	中國人壽	2,055,828	23,214,321	1,572,748	9,217,545	3,628,576	32,431,866
TPLHK	太壽香港	304	464,172	304	666,679	608	1,130,851
Chubb Life	安達人壽	68,078	384,366	128,067	186,795	196,145	571,161
CIGNA Worldwide Life	信諾環球人壽	1,676	25,333	-	7,413	1,676	32,746
Dah Sing Life	大新人壽	236,930	250,500	5	9,969	236,935	260,469
Desjardins Financial Security		-	-	-	-	-	-
Friends Provident Int'l	英國友誠國際	155,797	10,488	25,542	2,681	181,339	13,169
FTLife	富通保險	598,386	723,719	805,473	264,012	1,403,859	987,731
Fubon Life Hong Kong	香港富邦人壽	3,483	266,917	37,949	198,225	41,432	465,142
FWD Life	富衛人壽	4,522,611	741,254	5,085,036	848,436	9,607,647	1,589,690
GenRe	通用再保	-	-	-	-	-	-

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一六年一月至十二月
January to December 2016

新造直接業務

Direct New Business

個人人壽 (類別 A 至 F)

Individual Business (Classes A to F)

		在岸 / 離岸 Onshore / Offshore					
		(a) 在岸 (a) Onshore		(b) 離岸 (b) Offshore		(c) 總額 (a) + (b) (c) Total (a) + (b)	
		整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱						
Generali Life (HK)	忠意人壽	7,562	136	146,923	405	154,485	541
Generali Worldwide		8,129	-	209	-	8,338	-
Hang Seng Insurance	恒生保險	1,948,119	2,582,858	407,302	424,783	2,355,421	3,007,641
Hannover Re		-	-	-	-	-	-
Hong Kong Life	香港人壽	715,405	1,633,901	67,348	489,777	782,753	2,123,678
HSBC Insurance	滙豐保險	-	-	-	-	-	-
HSBC Life	滙豐人壽	4,127,655	5,909,028	4,972,281	4,874,049	9,099,936	10,783,077
Liberty Int'l	利寶國際	-	2,356	-	-	-	2,356
Manulife (Int'l)	宏利 (國際)	2,886,902	2,281,404	970,678	1,107,450	3,857,580	3,388,854
Massachusetts Mutual		-	-	-	-	-	-
MassMutual Asia	美國萬通亞洲	457,885	606,835	572,180	374,034	1,030,065	980,869
MetLife	大都會人壽	30,477	271,956	345,373	919,391	375,850	1,191,347
Metropolitan Life	美商大都會人壽	-	2,576	-	66	-	2,642
Munich Re		-	-	-	-	-	-
Old Mutual International		35,725	-	232,637	-	268,362	-
Old Mutual Life		-	-	-	-	-	-
Pacific Life	太平洋人壽	-	2,077	-	28	-	2,105
Peak Re	鼎睿	-	-	-	-	-	-
PLL		-	-	-	-	-	-
Principal	美國信安	-	-	-	-	-	-
Prudential (HK) Life	保誠保險	3,455,664	5,060,340	8,511,758	13,854,977	11,967,422	18,915,317
RGA Re		-	-	-	-	-	-
RL360°		-	-	-	-	-	-
RL360 Services		-	-	-	-	-	-
Swiss Re	瑞士再保險	-	-	-	-	-	-

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一六年一月至十二月
January to December 2016

新造直接業務

Direct New Business

個人人壽 (類別 A 至 F)

Individual Business (Classes A to F)

		在岸 / 離岸 Onshore / Offshore					
		(a) 在岸 (a) Onshore		(b) 離岸 (b) Offshore		(c) 總額 (a) + (b) (c) Total (a) + (b)	
		整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱						
SCOR Re	法國再保險	-	-	-	-	-	-
SCOTTISH WIDOWS LIMITED		-	-	-	-	-	-
Sincere Life	先施人壽	-	-	-	-	-	-
SJPI(HK)L		-	-	-	-	-	-
Standard Life Asia	標準亞洲	26,892	1,416	2,875	807	29,767	2,223
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	1,594,404	624,907	3,769,758	114,382	5,364,162	739,289
TPRe	太平再保險	-	-	-	-	-	-
Transamerica Life (Bermuda)	全美 (百慕達)	1,114,808	44,064	1,903,925	8,072	3,018,733	52,136
Zurich Assurance		-	-	-	-	-	-
Zurich International		2,863	34,649	6,392	16,188	9,255	50,837
Zurich Life		-	-	-	-	-	-
Market Total	市場總額	33,880,344	60,101,641	41,772,030	49,392,152	75,652,374	109,493,793

註:

Notes:

在岸 / 離岸的定義

Definition of Onshore/Offshore

在岸

Onshore

在岸指持有香港身份證的保單持有人的保單。

Onshore is any policy where the policy holder has a Hong Kong identity card.

離岸

Offshore

離岸指非持有或沒有披露香港身份證號碼的保單持有人的保單。

Offshore is any policy where the policy holder does not have or disclose a Hong Kong identity card number.

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一六年一月至十二月
January to December 2016

新造直接業務

Direct New Business

個人人壽 (類別 A 至 F)

Individual Business (Classes A to F)

Name of Insurer	保險公司名稱	保費年期 Premium Term					
		(a) 整付保費收入 (a) Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	(b) 年度化保費 (<5 年) (b) Annualized Premiums (<5 years) (千港元) (HK\$'000)	(c) 年度化保費 (5 <10 年) (c) Annualized Premiums (5 <10 years) (千港元) (HK\$'000)	(d) 年度化保費 (10 <25 年) (d) Annualized Premiums (10 <25 years) (千港元) (HK\$'000)	(e) 年度化保費 (25+ 年) (e) Annualized Premiums (25+ years) (千港元) (HK\$'000)	(f) 年度化保費總額 (b) + (c) + (d) + (e) (f) Total of Annualized Premiums (b) + (c) + (d) + (e) (千港元) (HK\$'000)
AIA (HK)	友邦 (香港)	-	-	-	-	-	-
AIA International	友邦 (國際)	14,095,239	137,345	11,683,371	3,431,822	1,538,160	16,790,698
American Family Life		-	-	-	-	-	-
Asia Insurance	亞洲保險	-	-	-	-	-	-
Generali	忠意保險	2,167,008	9,950	47	1,250	30	11,277
Aviva	英傑華	-	6,163	13,650	5,425	70	25,308
AXA China (Bermuda)	安盛保險 (百慕達)	2,072,713	322,776	936,206	2,102,064	233,790	3,594,836
AXA China (HK)	安盛金融	-	96	-	81	124	301
AXA Life		-	-	-	-	-	-
AXA Wealth Mgt (HK)	安盛財富管理(香港)	19,233	-	2,262	8,271	-	10,533
BEA Life	東亞人壽	4,741	981,280	126,080	2,151	188	1,109,699
Blue Cross	藍十字	-	-	-	-	-	-
BOC LIFE	中銀人壽	3,673,094	8,867,624	165,170	183,194	9,416	9,225,404
Canada Life Assurance		-	-	-	-	-	-
China Life	中國人壽	3,628,576	31,392,805	810,997	206,648	21,416	32,431,866
TPLHK	太壽香港	608	1,112,797	8,159	9,893	2	1,130,851
Chubb Life	安達人壽	196,145	104,886	116,122	288,171	61,982	571,161
CIGNA Worldwide Life	信諾環球人壽	1,676	13,703	14,024	-	5,019	32,746
Dah Sing Life	大新人壽	236,935	11,105	199,992	45,512	3,860	260,469
Desjardins Financial Security		-	-	-	-	-	-
Friends Provident Int'l	英國友誠國際	181,339	23	2,068	5,751	5,327	13,169
FTLife	富通保險	1,403,859	198,725	54,107	277,933	456,966	987,731
Fubon Life Hong Kong	香港富邦人壽	41,432	390,764	74,378	-	-	465,142
FWD Life	富衛人壽	9,607,647	429,313	651,663	340,541	168,173	1,589,690
GenRe	通用再保	-	-	-	-	-	-

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一六年一月至十二月
January to December 2016

新造直接業務

Direct New Business

個人人壽 (類別 A 至 F)

Individual Business (Classes A to F)

Name of Insurer	保險公司名稱	保費年期 Premium Term					(f) 年度化保費總額 (b) + (c) + (d) + (e) (千港元) (HK\$'000)
		(a) 整付保費收入 (a) Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	(b) 年度化保費 (<5 年) (b) Annualized Premiums (<5 years) (千港元) (HK\$'000)	(c) 年度化保費 (5 <10 年) (c) Annualized Premiums (5 <10 years) (千港元) (HK\$'000)	(d) 年度化保費 (10 <25 年) (d) Annualized Premiums (10 <25 years) (千港元) (HK\$'000)	(e) 年度化保費 (25+ 年) (e) Annualized Premiums (25+ years) (千港元) (HK\$'000)	
Generali Life (HK)	忠意人壽	154,485	-	55	473	13	541
Generali Worldwide		8,338	-	-	-	-	-
Hang Seng Insurance	恒生保險	2,355,421	2,062,485	675,998	246,318	22,840	3,007,641
Hannover Re		-	-	-	-	-	-
Hong Kong Life	香港人壽	782,753	2,089,649	25,579	8,085	365	2,123,678
HSBC Insurance	滙豐保險	-	-	-	-	-	-
HSBC Life	滙豐人壽	9,099,936	10,209,107	526,780	35,602	11,588	10,783,077
Liberty Int'l	利寶國際	-	983	142	1,231	-	2,356
Manulife (Int'l)	宏利 (國際)	3,857,580	294,902	1,431,882	926,613	735,457	3,388,854
Massachusetts Mutual		-	-	-	-	-	-
MassMutual Asia	美國萬通亞洲	1,030,065	-	283,922	365,949	330,998	980,869
MetLife	大都會人壽	375,850	916,923	135,727	103,411	35,286	1,191,347
Metropolitan Life	美商大都會人壽	-	-	3	2,498	141	2,642
Munich Re		-	-	-	-	-	-
Old Mutual International		268,362	-	-	-	-	-
Old Mutual Life		-	-	-	-	-	-
Pacific Life	太平洋人壽	-	-	-	506	1,599	2,105
Peak Re	鼎睿	-	-	-	-	-	-
PLL		-	-	-	-	-	-
Principal	美國信安	-	-	-	-	-	-
Prudential (HK) Life	保誠保險	11,967,422	640,755	13,929,395	4,069,778	275,389	18,915,317
RGA Re		-	-	-	-	-	-
RL360°		-	-	-	-	-	-
RL360 Services		-	-	-	-	-	-
Swiss Re	瑞士再保險	-	-	-	-	-	-

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一六年一月至十二月
January to December 2016

新造直接業務
Direct New Business
個人人壽 (類別 A 至 F)
Individual Business (Classes A to F)

Name of Insurer 保險公司名稱	保費年期 Premium Term					
	(a) 整付保費收入 (a) Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	(b) 年度化保費 (<5 年) (b) Annualized Premiums (<5 years) (千港元) (HK\$'000)	(c) 年度化保費 (5 <10 年) (c) Annualized Premiums (5 <10 years) (千港元) (HK\$'000)	(d) 年度化保費 (10 <25 年) (d) Annualized Premiums (10 <25 years) (千港元) (HK\$'000)	(e) 年度化保費 (25+ 年) (e) Annualized Premiums (25+ years) (千港元) (HK\$'000)	(f) 年度化保費總額 (b) + (c) + (d) + (e) (f) Total of Annualized Premiums (b) + (c) + (d) + (e) (千港元) (HK\$'000)
SCOR Re SCOTTISH WIDOWS LIMITED	-	-	-	-	-	-
Sincere Life SJPI(HK)L	-	-	-	-	-	-
Standard Life Asia	29,767	-	31	1,444	748	2,223
Sun Life Hong Kong TPRe	5,364,162	80,449	144,647	242,760	271,433	739,289
Transamerica Life (Bermuda)	3,018,733	277	34,059	11,116	6,684	52,136
Zurich Assurance Zurich International	- 9,255	-	- 274	- 6,608	- 43,955	- 50,837
Zurich Life	-	-	-	-	-	-
Market Total 市場總額	75,652,374	60,274,885	32,046,790	12,931,099	4,241,019	109,493,793

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一六年一月至十二月
January to December 2016

新造直接業務

Direct New Business

個人人壽 (類別 A 至 F)

Individual Business (Classes A to F)

Name of Insurer 保險公司名稱		銷售渠道 Distribution Channel											
		(a) 代理 (不包括銀行) (a) Agents (excluding Banks)		(b) 銀行 (b) Banks		(c) 經紀 (c) Brokers		(d) 直接 (d) Direct		(e) 其他 (e) Others		(f) 總額 (a) + (b) + (c) + (d) + (e) (f) Total (a) + (b) + (c) + (d) + (e)	
		整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
SCOR Re	法國再保險	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
SCOTTISH WIDOWS LIMITED		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sincere Life	先施人壽	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
SJPI(HK)L		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Standard Life Asia	標準亞洲	-	-	-	-	29,767	2,223	-	-	-	-	29,767	2,223
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	562,769	623,426	-	-	4,801,367	115,863	26	-	-	-	5,364,162	739,289
TPre	太平再保險	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Transamerica Life (Bermuda)	全美 (百慕達)	-	-	1,592	-	3,017,141	52,136	-	-	-	-	3,018,733	52,136
Zurich Assurance		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Zurich International		-	-	-	397	9,255	50,440	-	-	-	-	9,255	50,837
Zurich Life		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Market Total	市場總額	21,571,877	35,022,746	21,212,063	55,232,407	32,392,065	18,844,851	475,759	388,977	610	4,812	75,652,374	109,493,793

註:

Note:

「直接」包括直接郵寄、電話銷售及互聯網銷售。

"Direct" should include direct mail, telesales and internet sales.

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一六年一月至十二月
January to December 2016

新造直接業務
Direct New Business
個人人壽 (類別 A 至 F)
Individual Business (Classes A to F)

		貨幣 Currency									
		(a) 以港元發出的保單 (a) Policy Issued in HKD		(b) 以人民幣發出的保單 (b) Policy Issued in RMB		(c) 以美元發出的保單 (c) Policy Issued in USD		(d) 以其他貨幣發出的保單 (d) Policy Issued in Other Currencies		(e) 總額 (a) + (b) + (c) + (d) (e) Total (a) + (b) + (c) + (d)	
		保單數目 Number of Policies		保單數目 Number of Policies		保單數目 Number of Policies		保單數目 Number of Policies		保單數目 Number of Policies	
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums
Name of Insurer	保險公司名稱										
SCOR Re	法國再保險	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
SCOTTISH WIDOWS LIMITED		-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Sincere Life	先施人壽	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
SJPI(HK)L		-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Standard Life Asia	標準亞洲	52	-	-	-	6	-	1	-	59	
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	529	18,676	-	666	1,717	6,279	-	-	2,246	25,621
TPRe	太平再保險	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Transamerica Life (Bermuda)	全美 (百慕達)	-	-	-	-	244	498	-	-	244	498
Zurich Assurance		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Zurich International		-	1,057	-	-	-	252	-	65	-	1,374
Zurich Life		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Market Total	市場總額	12,803	593,933	1,933	14,461	35,569	674,728	28	226	50,333	1,283,348

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一六年一月至十二月
January to December 2016

新造直接業務
Direct New Business
個人人壽 (類別 A 至 F)
Individual Business (Classes A to F)

		在岸 / 離岸 Onshore / Offshore					
		(a) 在岸 (a) Onshore		(b) 離岸 (b) Offshore		(c) 總額 (a) + (b) (c) Total (a) + (b)	
		保單數目 Number of Policies		保單數目 Number of Policies		保單數目 Number of Policies	
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums
Name of Insurer	保險公司名稱						
AIA (HK)	友邦 (香港)	-	-	-	-	-	-
AIA International	友邦 (國際)	6,547	223,309	1,355	134,881	7,902	358,190
American Family Life		-	-	-	-	-	-
Asia Insurance	亞洲保險	-	-	-	-	-	-
Generali	忠意保險	42	70	80	365	122	435
Aviva	英傑華	-	187	-	28	-	215
AXA China (Bermuda)	安盛保險 (百慕達)	181	58,187	186	41,650	367	99,837
AXA China (HK)	安盛金融	-	-	-	-	-	-
AXA Life		-	-	-	-	-	-
AXA Wealth Mgt (HK)	安盛財富管理(香港)	-	-	-	-	-	-
BEA Life	東亞人壽	29	6,618	1	211	30	6,829
Blue Cross	藍十字	-	-	-	-	-	-
BOC LIFE	中銀人壽	159	37,364	266	1,999	425	39,363
Canada Life Assurance		-	-	-	-	-	-
China Life	中國人壽	4,237	89,984	120	8,529	4,357	98,513
TPLHK	太壽香港	2	739	2	341	4	1,080
Chubb Life	安達人壽	34	15,466	1	2,128	35	17,594
CIGNA Worldwide Life	信諾環球人壽	-	2,329	-	155	-	2,484
Dah Sing Life	大新人壽	420	5,858	-	180	420	6,038
Desjardins Financial Security		-	-	-	-	-	-
Friends Provident Int'l	英國友誠國際	78	603	12	13	90	616
FTLife	富通保險	2,453	36,952	110	4,896	2,563	41,848
Fubon Life Hong Kong	香港富邦人壽	2	927	4	149	6	1,076
FWD Life	富衛人壽	3,490	21,343	632	10,514	4,122	31,857
GenRe	通用再保	-	-	-	-	-	-

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一六年一月至十二月
January to December 2016

新造直接業務
Direct New Business
個人人壽 (類別 A 至 F)
Individual Business (Classes A to F)

		在岸 / 離岸 Onshore / Offshore					
		(a) 在岸 (a) Onshore		(b) 離岸 (b) Offshore		(c) 總額 (a) + (b) (c) Total (a) + (b)	
		保單數目 Number of Policies		保單數目 Number of Policies		保單數目 Number of Policies	
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums
Name of Insurer	保險公司名稱						
Generali Life (HK)	忠意人壽	6	27	31	147	37	174
Generali Worldwide		16	-	1	-	17	-
Hang Seng Insurance	恒生保險	3,306	47,738	197	5,563	3,503	53,301
Hannover Re		-	-	-	-	-	-
Hong Kong Life	香港人壽	1,503	9,828	50	464	1,553	10,292
HSBC Insurance	滙豐保險	-	-	-	-	-	-
HSBC Life	滙豐人壽	2,915	24,618	1,495	10,610	4,410	35,228
Liberty Int'l	利寶國際	-	246	-	-	-	246
Manulife (Int'l)	宏利 (國際)	3,529	77,845	690	15,372	4,219	93,217
Massachusetts Mutual		-	-	-	-	-	-
MassMutual Asia	美國萬通亞洲	690	30,321	129	3,507	819	33,828
MetLife	大都會人壽	7	21,750	29	3,002	36	24,752
Metropolitan Life	美商大都會人壽	-	225	-	4	-	229
Munich Re		-	-	-	-	-	-
Old Mutual International		53	-	10	-	63	-
Old Mutual Life		-	-	-	-	-	-
Pacific Life	太平洋人壽	-	321	-	5	-	326
Peak Re	鼎睿	-	-	-	-	-	-
PLL		-	-	-	-	-	-
Principal	美國信安	-	-	-	-	-	-
Prudential (HK) Life	保誠保險	5,046	118,843	7,638	179,444	12,684	298,287
RGA Re		-	-	-	-	-	-
RL360°		-	-	-	-	-	-
RL360 Services		-	-	-	-	-	-
Swiss Re	瑞士再保險	-	-	-	-	-	-

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一六年一月至十二月
January to December 2016

新造直接業務
Direct New Business
個人人壽 (類別 A 至 F)
Individual Business (Classes A to F)

		在岸 / 離岸 Onshore / Offshore					
		(a) 在岸 (a) Onshore		(b) 離岸 (b) Offshore		(c) 總額 (a) + (b) (c) Total (a) + (b)	
		保單數目 Number of Policies		保單數目 Number of Policies		保單數目 Number of Policies	
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums
Name of Insurer	保險公司名稱						
SCOR Re	法國再保險	-	-	-	-	-	-
SCOTTISH WIDOWS LIMITED		-	-	-	-	-	-
Sincere Life	先施人壽	-	-	-	-	-	-
SJPI(HK)L		-	-	-	-	-	-
Standard Life Asia	標準亞洲	55	-	4	-	59	-
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	1,737	23,812	509	1,809	2,246	25,621
TPRe	太平再保險	-	-	-	-	-	-
Transamerica Life (Bermuda)	全美 (百慕達)	101	405	143	93	244	498
Zurich Assurance		-	-	-	-	-	-
Zurich International		-	1,007	-	367	-	1,374
Zurich Life		-	-	-	-	-	-
Market Total	市場總額	36,638	856,922	13,695	426,426	50,333	1,283,348

註:
Notes:
在岸 / 離岸的定義
Definition of Onshore/Offshore

在岸
Onshore
在岸指持有香港身份證的保單持有人的保單。
Onshore is any policy where the policy holder has a Hong Kong identity card.

離岸
Offshore
離岸指非持有或沒有披露香港身份證號碼的保單持有人的保單。
Offshore is any policy where the policy holder does not have or disclose a Hong Kong identity card number.

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一六年一月至十二月
January to December 2016

新造直接業務
Direct New Business
個人人壽 (類別 A 至 F)
Individual Business (Classes A to F)

		保費年期 Premium Term					保單數目 Number of Policies
		保單數目 Number of Policies	保單數目 Number of Policies			保單數目 Number of Policies	
			(a) 整付保費 (a) Single Premiums	(b) 非整付保費 (<5 年) (b) Non-single Premiums (<5 years)	(c) 非整付保費 (5 <10 年) (c) Non-single Premiums (5 <10 years)		
Name of Insurer	保險公司名稱						
AIA (HK)	友邦 (香港)	-	-	-	-	-	-
AIA International	友邦 (國際)	7,902	9,620	64,886	148,226	135,458	358,190
American Family Life		-	-	-	-	-	-
Asia Insurance	亞洲保險	-	-	-	-	-	-
Generali	忠意保險	122	3	16	411	5	435
Aviva	英傑華	-	4	57	153	1	215
AXA China (Bermuda)	安盛保險 (百慕達)	367	26,519	7,687	57,921	7,710	99,837
AXA China (HK)	安盛金融	-	-	-	-	-	-
AXA Life		-	-	-	-	-	-
AXA Wealth Mgt (HK)	安盛財富管理(香港)	-	-	-	-	-	-
BEA Life	東亞人壽	30	4,102	2,583	115	29	6,829
Blue Cross	藍十字	-	-	-	-	-	-
BOC LIFE	中銀人壽	425	24,719	2,783	11,171	690	39,363
Canada Life Assurance		-	-	-	-	-	-
China Life	中國人壽	4,357	66,116	12,365	14,704	5,328	98,513
TPLHK	太壽香港	4	973	26	80	1	1,080
Chubb Life	安達人壽	35	506	1,086	11,303	4,699	17,594
CIGNA Worldwide Life	信諾環球人壽	-	1,731	401	-	352	2,484
Dah Sing Life	大新人壽	420	108	3,459	2,111	360	6,038
Desjardins Financial Security		-	-	-	-	-	-
Friends Provident Int'l	英國友誠國際	90	3	19	278	316	616
FTLife	富通保險	2,563	1,953	1,036	14,641	24,218	41,848
Fubon Life Hong Kong	香港富邦人壽	6	712	364	-	-	1,076
FWD Life	富衛人壽	4,122	616	6,028	15,071	10,142	31,857
GenRe	通用再保	-	-	-	-	-	-

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一六年一月至十二月
January to December 2016

新造直接業務
Direct New Business
個人人壽 (類別 A 至 F)
Individual Business (Classes A to F)

		保費年期 Premium Term					保單數目 Number of Policies
		保單數目 Number of Policies	保單數目 Number of Policies			保單數目 Number of Policies	
		(a) 整付保費 (a) Single Premiums	(b) 非整付保費 (<5 年) (b) Non-single Premiums (<5 years)	(c) 非整付保費 (5 <10 年) (c) Non-single Premiums (5 <10 years)	(d) 非整付保費 (10 <25 年) (d) Non-single Premiums (10 <25 years)	(e) 非整付保費 (25+ 年) (e) Non-single Premiums (25+ years)	
Name of Insurer	保險公司名稱						
Generali Life (HK)	忠意人壽	37	-	14	158	2	174
Generali Worldwide		17	-	-	-	-	-
Hang Seng Insurance	恒生保險	3,503	17,518	15,404	16,820	3,559	53,301
Hannover Re		-	-	-	-	-	-
Hong Kong Life	香港人壽	1,553	9,086	532	587	87	10,292
HSBC Insurance	滙豐保險	-	-	-	-	-	-
HSBC Life	滙豐人壽	4,410	29,446	4,148	524	1,110	35,228
Liberty Int'l	利寶國際	-	28	28	190	-	246
Manulife (Int'l)	宏利 (國際)	4,219	1,168	12,402	36,858	42,789	93,217
Massachusetts Mutual		-	-	-	-	-	-
MassMutual Asia	美國萬通亞洲	819	-	1,348	11,607	20,873	33,828
MetLife	大都會人壽	36	7,503	4,910	8,712	3,627	24,752
Metropolitan Life	美商大都會人壽	-	-	(2)	208	23	229
Munich Re		-	-	-	-	-	-
Old Mutual International		63	-	-	-	-	-
Old Mutual Life		-	-	-	-	-	-
Pacific Life	太平洋人壽	-	-	-	89	237	326
Peak Re	鼎睿	-	-	-	-	-	-
PLL		-	-	-	-	-	-
Principal	美國信安	-	-	-	-	-	-
Prudential (HK) Life	保誠保險	12,684	7,880	100,379	174,034	15,994	298,287
RGA Re		-	-	-	-	-	-
RL360°		-	-	-	-	-	-
RL360 Services		-	-	-	-	-	-
Swiss Re	瑞士再保險	-	-	-	-	-	-

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一六年一月至十二月
January to December 2016

新造直接業務
Direct New Business

個人人壽 (類別 A 至 F)
Individual Business (Classes A to F)

		保費年期 Premium Term					
		保單數目 Number of Policies	保單數目 Number of Policies				保單數目 Number of Policies
			(a) 整付保費 (a) Single Premiums	(b) 非整付保費 (<5 年) (b) Non-single Premiums (<5 years)	(c) 非整付保費 (5 <10 年) (c) Non-single Premiums (5 <10 years)	(d) 非整付保費 (10 <25 年) (d) Non-single Premiums (10 <25 years)	
Name of Insurer	保險公司名稱						
SCOR Re	法國再保險	-	-	-	-	-	-
SCOTTISH WIDOWS LIMITED		-	-	-	-	-	-
Sincere Life	先施人壽	-	-	-	-	-	-
SJPI(HK)L		-	-	-	-	-	-
Standard Life Asia	標準亞洲	59	-	-	-	-	-
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	2,246	2,462	2,069	12,464	8,626	25,621
TPRe	太平再保險	-	-	-	-	-	-
Transamerica Life (Bermuda)	全美 (百慕達)	244	-	3	249	246	498
Zurich Assurance		-	-	-	-	-	-
Zurich International		-	-	16	436	922	1,374
Zurich Life		-	-	-	-	-	-
Market Total	市場總額	50,333	212,776	244,047	539,121	287,404	1,283,348

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一六年一月至十二月
January to December 2016

新造直接業務
Direct New Business
個人人壽 (類別 A 至 F)
Individual Business (Classes A to F)

Name of Insurer 保險公司名稱		銷售渠道 Distribution Channel											
		(a) 代理 (不包括銀行) (a) Agents (excluding Banks)		(b) 銀行 (b) Banks		(c) 經紀 (c) Brokers		(d) 直接 (d) Direct		(e) 其他 (e) Others		(f) 總額 (a) + (b) + (c) + (d) + (e) (f) Total (a) + (b) + (c) + (d) + (e)	
		保單數目 Number of Policies		保單數目 Number of Policies		保單數目 Number of Policies		保單數目 Number of Policies		保單數目 Number of Policies		保單數目 Number of Policies	
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums
SCOR Re	法國再保險	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
SCOTTISH WIDOWS LIMITED		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sincere Life	先施人壽	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
SJPI(HK)L		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Standard Life Asia	標準亞洲	-	-	-	-	59	-	-	-	-	-	59	-
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	1,503	22,758	-	-	743	2,863	-	-	-	-	2,246	25,621
TPRe	太平再保險	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Transamerica Life (Bermuda)	全美 (百慕達)	-	-	1	-	243	498	-	-	-	-	244	498
Zurich Assurance		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Zurich International		-	-	-	18	-	1,356	-	-	-	-	-	1,374
Zurich Life		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Market Total	市場總額	25,341	889,005	17,678	240,188	5,390	119,874	1,918	34,139	6	142	50,333	1,283,348

註:
Note:
「直接」包括直接郵寄、電話銷售及互聯網銷售。
"Direct" should include direct mail, telesales and internet sales.

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一六年一月至十二月
January to December 2016

新造直接業務

Direct New Business

團體人壽 (類別 A 至 F 及 I)

Group Business (Classes A to F & I)

Name of Insurer 保險公司名稱		保單數目 Number of Policies	受保人數 Number of Lives	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
AIA (HK)	友邦 (香港)	-	-	-	-
AIA International	友邦 (國際)	945	39,067	-	119,629
American Family Life		-	-	-	-
Asia Insurance	亞洲保險	88	16,552	-	10,370
Generali	忠意保險	34	11,395	-	11,443
Aviva	英傑華	-	-	-	-
AXA China (Bermuda)	安盛保險 (百慕達)	-	-	-	-
AXA China (HK)	安盛金融	116	11,885	-	13,968
AXA Life		-	-	-	-
AXA Wealth Mgt (HK)	安盛財富管理(香港)	-	-	-	-
BEA Life	東亞人壽	13	370	-	299
Blue Cross	藍十字	-	-	-	-
BOC LIFE	中銀人壽	4	298	-	78
Canada Life Assurance		-	-	-	-
China Life	中國人壽	108	8,482	-	51,954
TPLHK	太壽香港	-	-	-	-
Chubb Life	安達人壽	-	-	-	-
CIGNA Worldwide Life	信諾環球人壽	12	504	-	2,947
Dah Sing Life	大新人壽	-	-	-	-
Desjardins Financial Security		-	-	-	-
Friends Provident Int'l	英國友誠國際	-	-	-	-
FTLife	富通保險	-	-	-	-
Fubon Life Hong Kong	香港富邦人壽	-	-	-	-
FWD Life	富衛人壽	40	1,296	-	1,271
GenRe	通用再保	-	-	-	-

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一六年一月至十二月
January to December 2016

新造直接業務

Direct New Business

團體人壽 (類別 A 至 F 及 I)

Group Business (Classes A to F & I)

Name of Insurer 保險公司名稱		保單數目 Number of Policies	受保人數 Number of Lives	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
Generali Life (HK)	忠意人壽	-	-	-	-
Generali Worldwide		-	-	-	-
Hang Seng Insurance	恒生保險	-	-	-	-
Hannover Re		-	-	-	-
Hong Kong Life	香港人壽	5	79	-	263
HSBC Insurance	滙豐保險	-	-	-	-
HSBC Life	滙豐人壽	-	-	-	-
Liberty Int'l	利寶國際	73	994	-	1,419
Manulife (Int'l)	宏利 (國際)	993	19,753	-	71,393
Massachusetts Mutual		-	-	-	-
MassMutual Asia	美國萬通亞洲	214	4,264	-	12,941
MetLife	大都會人壽	-	-	-	-
Metropolitan Life	美商大都會人壽	-	-	-	-
Munich Re		-	-	-	-
Old Mutual International		-	-	-	-
Old Mutual Life		-	-	-	-
Pacific Life	太平洋人壽	-	-	-	-
Peak Re	鼎睿	-	-	-	-
PLL		-	-	-	-
Principal	美國信安	-	-	-	-
Prudential (HK) Life	保誠保險	33	622	-	554
RGA Re		-	-	-	-
RL360°		-	-	-	-
RL360 Services		-	-	-	-
Swiss Re	瑞士再保險	-	-	-	-

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一六年一月至十二月
January to December 2016

新造直接業務

Direct New Business

團體人壽 (類別 A 至 F 及 I)

Group Business (Classes A to F & I)

Name of Insurer 保險公司名稱		保單數目 Number of Policies	受保人數 Number of Lives	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
SCOR Re	法國再保險	-	-	-	-
SCOTTISH WIDOWS LIMITED		-	-	-	-
Sincere Life	先施人壽	-	-	-	-
SJPI(HK)L		-	-	-	-
Standard Life Asia	標準亞洲	-	-	-	-
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	198	6,511	-	18,421
TPre	太平再保險	-	-	-	-
Transamerica Life (Bermuda)	全美 (百慕達)	-	-	-	-
Zurich Assurance		-	-	-	-
Zurich International		43	8,460	-	18,440
Zurich Life		16	3,803	-	7,771
Market Total	市場總額	2,935	134,335	0	343,161

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
 二零一六年一月至十二月
January to December 2016

有效直接業務
Direct Inforce Business

		(1) 非投資相連個人業務 (類別 A) (1) Non-Linked Individual Business (Class A)				(2) 投資相連個人業務 (類別 C) (2) Linked Individual Business (Class C)			
		保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱								
SCOR Re	法國再保險	-	-	-	-	-	-	-	-
SCOTTISH WIDOWS LIMITED		320	137,337	-	2,678	1,698	1,586,252	-	5,995
Sincere Life	先施人壽	30	105	-	-	-	-	-	-
SJPI(HK)L		-	-	-	-	-	-	-	-
Standard Life Asia	標準亞洲	2,302	2,285,486	-	9,500	47,075	10,577,294	29,767	1,080,672
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	327,843	149,071,229	5,111,434	3,568,475	64,485	15,401,733	252,728	746,349
TPRe	太平再保險	-	-	-	-	-	-	-	-
Transamerica Life (Bermuda)	全美 (百慕達)	32,264	184,261,111	3,018,733	845,617	47	57,541	-	376
Zurich Assurance		48,198	25,693,624	-	303,590	1,900	702,462	-	13,605
Zurich International		5,141	17,252,345	-	51,746	67,136	29,678,704	9,255	2,108,520
Zurich Life		31,577	9,872,538	-	230,313	20,833	5,631,992	-	164,190
Market Total	市場總額	10,621,091	5,071,372,985	70,855,948	274,067,344	1,486,383	615,796,746	5,441,379	23,158,962

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
 二零一六年一月至十二月
January to December 2016

有效直接業務
Direct Inforce Business

Name of Insurer	保險公司名稱	(3) 其他個人業務 (類別 B, D, E 及 F) (3) Other Individual Business (Classes B, D, E & F)			個人業務總額 (1) + (2) + (3) Total Individual Business (1) + (2) + (3)			
		保單數目 Number of Policies	整付保費收入 Single Revenue (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue (千港元) (HK\$'000)	保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue (千港元) (HK\$'000)
AIA (HK)	友邦 (香港)	2,878	-	4,277	184,607	512,417	-	255,588
AIA International	友邦 (國際)	15,192	-	109,842	2,955,499	1,189,280,742	14,095,239	48,867,192
American Family Life		804	-	541	804	-	-	541
Asia Insurance	亞洲保險	-	-	-	15	8,784	-	22
Generali	忠意保險	-	-	-	2,806	14,257,130	2,167,036	19,539
Aviva	英傑華	-	-	-	39,492	10,052,114	-	816,924
AXA China (Bermuda)	安盛保險 (百慕達)	-	-	-	822,875	414,915,666	2,072,713	14,687,959
AXA China (HK)	安盛金融	-	-	-	398,143	157,783,265	-	4,824,741
AXA Life		-	-	-	4	810	-	3
AXA Wealth Mgt (HK)	安盛財富管理(香港)	-	-	-	38,781	20,525,017	19,233	734,632
BEA Life	東亞人壽	3,702	-	34,236	44,676	11,023,159	4,741	2,136,915
Blue Cross	藍十字	1	-	-	13,350	2,174,403	1	45,187
BOC LIFE	中銀人壽	6,504	-	35,169	399,775	127,581,072	3,673,094	15,654,686
Canada Life Assurance		-	-	-	11,951	8,932,967	53,718	78,109
China Life	中國人壽	-	-	-	476,264	200,519,897	3,628,576	54,030,967
TPLHK	太壽香港	-	-	-	1,086	2,329,920	608	1,130,980
Chubb Life	安達人壽	474	-	2,143	179,900	84,900,730	216,043	2,694,657
CIGNA Worldwide Life	信諾環球人壽	9,976	-	52,123	104,275	30,124,203	1,820	835,270
Dah Sing Life	大新人壽	-	-	-	119,185	28,165,163	236,828	1,649,154
Desjardins Financial Security		-	-	-	2,971	1,750,031	-	23,457
Friends Provident Int'l	英國友誠國際	-	-	-	66,692	36,476,033	305,327	1,461,940
FTLife	富通保險	-	-	-	460,402	168,754,175	1,410,325	4,774,248
Fubon Life Hong Kong	香港富邦人壽	-	-	-	1,082	511,361	41,432	465,008
FWD Life	富衛人壽	2,789	-	20,000	332,505	176,209,720	9,607,645	6,063,808
GenRe	通用再保	-	-	-	-	-	-	-

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
 二零一六年一月至十二月
January to December 2016

有效直接業務
Direct Inforce Business

Name of Insurer 保險公司名稱	(3) 其他個人業務 (類別 B, D, E 及 F) (3) Other Individual Business (Classes B, D, E & F)			個人業務總額 (1) + (2) + (3) Total Individual Business (1) + (2) + (3)			
	保單數目 Number of Policies	整付保費收入 Single Revenue (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue (千港元) (HK\$'000)	保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue (千港元) (HK\$'000)
Generali Life (HK)	忠意人壽	-	-	211	482,123	154,485	513
Generali Worldwide		-	-	29,657	13,131,128	30,025	1,086,369
Hang Seng Insurance	恒生保險	-	-	683,647	175,792,202	2,355,421	10,771,437
Hannover Re		-	-	-	-	-	-
Hong Kong Life	香港人壽	-	-	81,137	24,634,971	782,753	2,753,618
HSBC Insurance	滙豐保險	-	-	1,448	1,061,600	-	9,672
HSBC Life	滙豐人壽	-	-	494,572	446,900,770	9,099,936	30,834,714
Liberty Int'l	利寶國際	-	-	1,383	3,293,310	-	9,870
Manulife (Int'l)	宏利 (國際)	486	3,263	1,234,026	565,126,709	3,901,432	19,307,129
Massachusetts Mutual		-	-	149	188,726	-	4,411
MassMutual Asia	美國萬通亞洲	6,157	10,352	360,842	150,646,172	1,030,065	4,943,146
MetLife	大都會人壽	22,515	194,511	131,447	22,857,319	532,375	2,257,669
Metropolitan Life	美商大都會人壽	-	-	70,085	7,244,214	153	376,207
Munich Re		-	-	-	-	-	-
Old Mutual International		3	4	15,485	16,166,749	478,813	384,121
Old Mutual Life		-	-	138	-	-	207
Pacific Life	太平洋人壽	-	-	5,856	7,181,105	-	31,080
Peak Re	鼎睿	-	-	-	-	-	-
PLL		-	-	50	42,994	-	222
Principal	美國信安	-	-	-	-	-	-
Prudential (HK) Life	保誠保險	119,589	752,744	1,878,429	1,111,697,023	11,975,531	55,282,108
RGA Re		-	-	-	-	-	-
RL360°		-	-	932	393,721	-	5,375
RL360 Services		-	-	1,061	1,330,363	42	4,490
Swiss Re	瑞士再保險	-	-	-	-	-	-

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
 二零一六年一月至十二月
January to December 2016

有效直接業務
Direct Inforce Business

		(3) 其他個人業務 (類別 B, D, E 及 F) (3) Other Individual Business (Classes B, D, E & F)			個人業務總額 (1) + (2) + (3) Total Individual Business (1) + (2) + (3)			
		保單數目 Number of Policies	整付保費收入 Single Revenue (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue (千港元) (HK\$'000)	保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱							
SCOR Re	法國再保險	-	-	-	-	-	-	
SCOTTISH WIDOWS LIMITED		1	-	3	2,019	1,723,589	8,676	
Sincere Life	先施人壽	-	-	-	30	105	-	
SJPI(HK)L		-	-	-	-	-	-	
Standard Life Asia	標準亞洲	-	-	-	49,377	12,862,780	1,090,172	
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	-	-	-	392,328	164,472,962	4,314,824	
TPRe	太平再保險	-	-	-	-	-	-	
Transamerica Life (Bermuda)	全美 (百慕達)	-	-	-	32,311	184,318,652	845,993	
Zurich Assurance		-	-	-	50,098	26,396,086	317,195	
Zurich International		-	-	-	72,277	46,931,049	2,160,266	
Zurich Life		-	-	-	52,410	15,504,530	394,503	
Market Total	市場總額	191,071	0	1,219,208	12,298,545	5,687,169,731	298,445,514	

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
 二零一六年一月至十二月
January to December 2016

有效直接業務
Direct Inforce Business

		非退休計劃團體業務 (類別 A 至 F 及 I) Non-Retirement Scheme Group Business (Classes A to F & I)				退休計劃團體業務 (類別 G 及 H) Retirement Scheme Group Business (Classes G & H)			
		保單數目 Number of Policies	受保人數 Number of Lives	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	計劃數目 Number of Schemes	期末基金結餘 Ending Fund Balance (千港元) (HK\$'000)	整付供款收入 Single Revenue Contributions (千港元) (HK\$'000)	非整付供款收入 Non-Single Revenue Contributions (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱								
Generali Life (HK)	忠意人壽	-	-	-	-	-	-	-	
Generali Worldwide		-	-	-	-	-	-	-	
Hang Seng Insurance	恒生保險	3	2,609	-	3,935	60	498,697	1,121	
Hannover Re		-	-	-	-	-	-	-	
Hong Kong Life	香港人壽	30	6,804	-	13,719	-	-	-	
HSBC Insurance	滙豐保險	-	-	-	-	-	-	-	
HSBC Life	滙豐人壽	3	4,933	-	3,942	152,810	38,579,565	3,227,592	
Liberty Int'l	利寶國際	690	21,280	-	48,998	-	-	-	
Manulife (Int'l)	宏利 (國際)	8,863	194,229	(2)	846,777	126,258	31,527,073	2,179,453	
Massachusetts Mutual		-	-	-	-	-	-	-	
MassMutual Asia	美國萬通亞洲	926	23,605	-	64,245	2,334	124,917	1,039	
MetLife	大都會人壽	-	-	-	-	-	-	-	
Metropolitan Life	美商大都會人壽	-	-	-	-	-	-	-	
Munich Re		-	-	-	-	-	-	-	
Old Mutual International		-	-	-	-	-	-	-	
Old Mutual Life		-	-	-	-	-	-	-	
Pacific Life	太平洋人壽	-	-	-	-	-	-	-	
Peak Re	鼎睿	-	-	-	-	-	-	-	
PLL		-	-	-	-	-	-	-	
Principal	美國信安	-	-	-	-	53,309	12,671,131	1,963,825	
Prudential (HK) Life	保誠保險	296	13,365	-	30,107	79	3,579,545	-	
RGA Re		-	-	-	-	-	-	-	
RL360°		-	-	-	-	-	-	-	
RL360 Services		-	-	-	-	-	-	-	
Swiss Re	瑞士再保險	-	-	-	-	-	-	-	

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
 二零一六年一月至十二月
January to December 2016

有效直接業務
Direct Inforce Business

		非退休計劃團體業務 (類別 A 至 F 及 I) Non-Retirement Scheme Group Business (Classes A to F & I)				退休計劃團體業務 (類別 G 及 H) Retirement Scheme Group Business (Classes G & H)			
		保單數目 Number of Policies	受保人數 Number of Lives	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	計劃數目 Number of Schemes	期末基金結餘 Ending Fund Balance (千港元) (HK\$'000)	整付供款收入 Single Revenue Contributions (千港元) (HK\$'000)	非整付供款收入 Non-Single Revenue Contributions (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱								
SCOR Re	法國再保險	-	-	-	-	-	-	-	
SCOTTISH WIDOWS LIMITED		-	-	-	-	-	-	-	
Sincere Life	先施人壽	-	-	-	-	-	-	-	
SJPI(HK)L		-	-	-	-	-	-	-	
Standard Life Asia	標準亞洲	-	-	-	-	-	-	-	
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	823	61,263	-	130,045	107	1,919,644	53,611	
TPRe	太平再保險	-	-	-	-	-	-	-	
Transamerica Life (Bermuda)	全美 (百慕達)	-	-	-	-	-	-	-	
Zurich Assurance		-	-	-	-	-	-	-	
Zurich International		43	8,460	-	15,522	40	120,657	11,329	
Zurich Life		264	91,452	-	158,483	-	-	-	
Market Total	市場總額	19,490	1,295,690	(2)	3,364,595	342,619	109,258,650	17,318,833	

List of Insurers Covered in these Statistics

本統計數字所涵蓋的保險公司名單

Name of Insurer	保險公司名稱	Abbreviated Name	簡稱	Type of Business Authorized	獲授權業務類型
A I A Company Limited	友邦保險有限公司	AIA (HK)	友邦(香港)	Composite	綜合
AIA International Limited	友邦保險(國際)有限公司	AIA International	友邦(國際)	Composite	綜合
American Family Life Assurance Company of Columbus		American Family Life		Long Term	長期
Asia Insurance Company, Limited	亞洲保險有限公司	Asia Insurance	亞洲保險	Composite	綜合
Assicurazioni Generali Società per Azioni		Generali	忠意保險	Composite	綜合
Aviva Life Insurance Company Limited	英傑華人壽保險有限公司	Aviva	英傑華	Long Term	長期
AXA China Region Insurance Company (Bermuda) Limited	安盛保險(百慕達)有限公司	AXA China (Bermuda)	安盛保險(百慕達)	Composite	綜合
AXA China Region Insurance Company Limited	安盛金融有限公司	AXA China (HK)	安盛金融	Composite	綜合
AXA Life Insurance Company Limited		AXA Life		Composite	綜合
AXA Wealth Management (HK) Limited	安盛財富管理(香港)有限公司	AXA Wealth Mgt (HK)	安盛財富管理(香港)	Long Term	長期
B EA Life Limited	東亞人壽保險有限公司	BEA Life	東亞人壽	Long Term	長期
Blue Cross (Asia-Pacific) Insurance Limited	藍十字(亞太)保險有限公司	Blue Cross	藍十字	Composite	綜合
BOC Group Life Assurance Company Limited	中銀集團人壽保險有限公司	BOC LIFE	中銀人壽	Long Term	長期
C anada Life Assurance Company - The		Canada Life Assurance		Long Term	長期
China Life Insurance (Overseas) Company Limited	中國人壽保險(海外)股份有限公司	China Life	中國人壽	Long Term	長期
China Taiping Life Insurance (Hong Kong) Company Limited	中國太平人壽保險(香港)有限公司	TPLHK	太壽香港	Long Term	長期
Chubb Life Insurance Company Ltd.	安達人壽保險有限公司	Chubb Life	安達人壽	Long Term	長期
CIGNA Worldwide Life Insurance Company Limited	信諾環球人壽保險有限公司	CIGNA Worldwide Life	信諾環球人壽	Long Term	長期
D ah Sing Life Assurance Company Limited	大新人壽保險有限公司	Dah Sing Life	大新人壽	Long Term	長期
Desjardins Sécurité Financière, Compagnie d'Assurance Vie (Desjardins Financial Security Life Assurance Company)		Desjardins Financial Security		Long Term	長期
F riends Provident International Limited	英國友誠國際有限公司	Friends Provident Int'l	英國友誠國際	Long Term	長期
FTLife Insurance Company Limited	富通保險有限公司	FTLife	富通保險	Long Term	長期
Fubon Life Insurance (Hong Kong) Company Limited	富邦人壽保險(香港)有限公司	Fubon Life Hong Kong	香港富邦人壽	Long Term	長期
FWD Life Insurance Company (Bermuda) Limited	富衛人壽保險(百慕達)有限公司	FWD Life	富衛人壽	Long Term	長期
G eneral Reinsurance AG		GenRe	通用再保	Composite	綜合
Generali Life (Hong Kong) Limited	忠意人壽(香港)有限公司	Generali Life (HK)	忠意人壽	Long Term	長期
Generali Worldwide Insurance Company Limited		Generali Worldwide		Long Term	長期

List of Insurers Covered in these Statistics

本統計數字所涵蓋的保險公司名單

Name of Insurer	保險公司名稱	Abbreviated Name	簡稱	Type of Business Authorized	獲授權業務類型
H ang Seng Insurance Company Limited	恒生保險有限公司	Hang Seng Insurance	恒生保險	Composite	綜合
Hannover Rück SE		Hannover Re		Composite	綜合
Hong Kong Life Insurance Limited	香港人壽保險有限公司	Hong Kong Life	香港人壽	Long Term	長期
HSBC Insurance (Asia) Limited	滙豐保險(亞洲)有限公司	HSBC Insurance	滙豐保險	Composite	綜合
HSBC Life (International) Limited		HSBC Life	滙豐人壽	Long Term	長期
L iberty International Insurance Limited	利寶國際保險有限公司	Liberty Int'l	利寶國際	Composite	綜合
M anulife (International) Limited	宏利人壽保險(國際)有限公司	Manulife (Int'l)	宏利(國際)	Long Term	長期
Massachusetts Mutual Life Insurance Company		Massachusetts Mutual		Long Term	長期
MassMutual Asia Limited	美國萬通保險亞洲有限公司	MassMutual Asia	美國萬通亞洲	Long Term	長期
MetLife Limited	大都會人壽保險有限公司	MetLife	大都會人壽	Long Term	長期
Metropolitan Life Insurance Company of Hong Kong Limited	美商大都會人壽保險香港有限公司	Metropolitan Life	美商大都會人壽	Long Term	長期
Münchener Rückversicherungs - Gesellschaft (Munich Reinsurance Company)		Munich Re		Composite	綜合
O ld Mutual International Isle of Man Limited		Old Mutual International		Long Term	長期
Old Mutual Life Assurance Company (South Africa) Limited		Old Mutual Life		Long Term	長期
P acific Life Assurance Company, Limited - The	太平洋人壽保險有限公司	Pacific Life	太平洋人壽	Long Term	長期
Peak Reinsurance Company Limited	鼎睿再保險有限公司	Peak Re	鼎睿	Composite	綜合
Phoenix Life Limited		PLL		Long Term	長期
Principal Insurance Company (Hong Kong) Limited	美國信安保險有限公司	Principal	美國信安	Long Term	長期
Prudential Hong Kong Limited	保誠保險有限公司	Prudential (HK) Life	保誠保險	Long Term	長期
R GA Reinsurance Company		RGA Re		Long Term	長期
RL360 Insurance Company Limited		RL360°		Long Term	長期
RL360 LIFE INSURANCE COMPANY LIMITED		RL360 Services		Long Term	長期
S chweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft AG (Swiss Reinsurance Company Ltd)		Swiss Re	瑞士再保險	Composite	綜合
SCOR Reinsurance Company (Asia) Limited	法國再保險(亞洲)有限公司	SCOR Re	法國再保險	Composite	綜合

List of Insurers Covered in these Statistics

本統計數字所涵蓋的保險公司名單

Name of Insurer	保險公司名稱	Abbreviated Name	簡稱	Type of Business Authorized	獲授權業務類型
SCOTTISH WIDOWS LIMITED		SCOTTISH WIDOWS LIMITED		Long Term	長期
Sincere Life Assurance Company Limited - The	先施人壽保險有限公司	Sincere Life	先施人壽	Long Term	長期
ST. JAMES'S PLACE INTERNATIONAL (HONG KONG) LIMITED		SJPI(HK)L		Long Term	長期
Standard Life (Asia) Limited	標準人壽保險(亞洲)有限公司	Standard Life Asia	標準亞洲	Long Term	長期
Sun Life Hong Kong Limited	香港永明金融有限公司	Sun Life Hong Kong	香港永明金融	Long Term	長期
T aiping Reinsurance Company Limited	太平再保險有限公司	TPRe	太平再保險	Composite	綜合
Transamerica Life (Bermuda) Ltd.		Transamerica Life (Bermuda)	全美(百慕達)	Long Term	長期
Z urich Assurance Ltd		Zurich Assurance		Long Term	長期
Zurich International Life Limited		Zurich International		Long Term	長期
Zürich Lebensversicherungs - Gesellschaft AG (Zurich Life Insurance Company Ltd)		Zurich Life		Long Term	長期